

Prof. N. Muranska, PhD.
 Russian Department
 Faculty of Art
 Constantine the Philosopher University in
 Nitra
 Slovak Republic

↓







Михаил Юрьевич Лермонтов
 (1814-1841)



Mikhail Yuryevich Lermontov
 (1814 – 1841)

«Герой нашего времени»
A Hero of Our Time
 (1837-1840)

↓

↓


«Герой нашего времени»
A Hero of Our Time

- социально-психологический роман (1837 – 1840)
- the sociopsychological novel (1837 – 1840)
- новый взгляд на человеческую природу, характер
- a new view on a human nature, character
- связь - социально-психологического, физического и духовного
- connection - social and psychological, physical and spiritual

3

«Герой нашего времени»
A Hero of Our Time
«Журнал Печорина» / Pechorin's Journal


«История души человеческой... едва ли не любопытнее и не полезнее истории целого народа»



The story of a human soul... can hardly be less interesting and instructive than the story of a nation.


4

superfluous man
«ЛИШНИЙ ЧЕЛОВЕК»



образ Печорина
character of Pechorin

5



А.И.Герцен:
«Печальный тип лишнего человека... является тогда не только в поэмах и романах, но на улицах и в гостиных, в деревнях и городах».

A. I. Gercen
 'The sad type of the superfluous man... can be seen/found not only in poems and novels, but also in the streets and in dining rooms, in the villages and the cities.'

6

composition

Лермонтов:

- «история души человеческой»
- нарушение хронологии
- о Печорине мы узнаем от:
 - Максима Максимыча
 - странствующего офицера
 - из дневника самого Печорина

Lermontov

- „the story of a human soul...“
- *chronology*
- *three major narrators*
 - Maksim Maksimich
 - the traveling officer
 - Pechorin's journal

7

A Hero of Our Time

Novel – syuzhet	„Reality“ – fabula
1. Bela	1. Taman
2. Maksim Maksimich	2. Princess Mary
3. Introduction to Pechorin's Journal	3. Bela
4. Taman	4. The Fatalist
5. Princess Mary	5. Maksim Maksimich
6. The Fatalist	6. Introduction to Pechorin's Journal

9

«Максим Максимыч» Maksim Maksimich

Maksim Maksimich:
„He could barely catch his breath, beads of perspiration rolled down his face... He was about to throw his arms around Pechorin's neck, but the latter extended his hand rather coldly, though his smile was pleasant enough ... He was still unable to speak.“

„Remember Bela?“
- Pechorin turned white a little and turned away.“

10

A Hero of Our Time

Роман? Не роман?	Novel?
5 повестей – 1 герой	5 short stories (novellas) –1 hero
Важна тайна Печорина, кто он такой?	Important: Pechorin's secret, mystery. Who is he?


11

«Максим Максимыч» Maksim Maksimich

Что мы узнали о Печорине? What did we find out about Pechorin?

- не уважает старых друзей • doesn't respect old friends
- не уважает дружбу • doesn't have respect for friendship
- обидел старого друга • hurted an old friend

(а Бэла?) (and Bela?)



20

«Бэла» Bela

Bela †

„Yes, it was good that she died! What would have happened to her had Pechorin abandoned her? And that was bound to happen sooner or later . . .“

„... and then we walked on the fort wall, pacing back and forth side by side for a long while without uttering a word, ...“

"He was sick for a long time and lost weight, the poor guy. But we never spoke about Bela after that.“

14


«Тамань» Taman

«Тамань» – Печорин – от природы ловкий	Taman – Pechorin - naturally smart
«Бэла», «Максим Максимыч» Печорин – социально безнравственный	Bela, Maksim Maksimich – Pechorin - socially immoral
ловкий, контрабандист ↔ безнравственный	smart, smugglers ↔ immoral
Что мы узнали о Печорине? Кто такой Печорин?	What did we find out about Pechorin? Who is he?

23

«Бэла» Bela

• О чем Печорин думал? • Что чувствовал?	• What was Pechorin thinking about? • What did he feel?
загадка, тайна (Онегин после дуэли)	secret, mystery (Onegin after the duel)
«Бэла»	Bela
Печорин → эгоист, жестокий, загадка	Pechorin → egoist, cruel, mystery



15

«Княжна Мери» Princess Mary

Что мы узнали о Печорине? What did we find out about Pechorin?

1. Печорин мог стать социальным добром в социальном зле (наказал зло).	1. Pechorin could become a social good in the circumstances of social evil (he punished evil).
2. Муж Веры узнал о Печорине – уезжают, Печорин за ними:	2. Vera's husband learnt about Pechorin – leaving – Pechorin – follows them:

26

«Княжна Мери» Princess Mary

..... And all the while I rode on, spurring my horse mercilessly. Finally I noticed that the animal was breathing more laboriously, and once or twice he stumbled on a level stretch... a few minutes later he was dead.

I was left alone in the steppe, my last hope gone. I tried to continue on foot, but my knees gave way ...

I fell on to the wet grass and sobbed like a child.

28

Thank you for your attention



36

«Фаталист» The Fatalist

- эпилог
- офицеры, клуб, фаталист – русская рулетка – ♡
- вечером - †
- epilogue
- officers, club, the fatalist – the Russian roulette - ♡
- in the evening- †



33

«Герой нашего времени» A Hero of Our Time

- Печорин
- страстный
- волевой
- энергичный
- ♥
- «лишний человек»
- Pechorin
- passionate
- strong-willed
- vigorous
- ♥
- the superfluous man



34

«Герой нашего времени» A Hero of Our Time

Печорин:

«Во мне живут два человека: один живет в полном смысле этого слова, другой – мыслит и судит его.»

Pechorin

There are two men in me – one lives in the full sense of the word, the other reasons and passes judgment on the first.

→ Достоевский «Двойник»

→ Dostoyevsky: The Double

35